

LIVRE II

Coopération entre pays européens

ASILE, RECHERCHE DES FAMILLES ET RELOCALISATION



BIENVENUE!



Voici l'histoire de quatre jeunes gens comme toi.

Ils sont arrivés sains et saufs en Europe après un long voyage.

Certains d'entre eux sont arrivés seuls. D'autres sont arrivés avec leur famille.

Ils ont beaucoup de questions et reçoivent l'aide de personnes qui travaillent sur place.



Cette histoire peut t'aider toi aussi!

Tu découvriras:

- ce que signifie **la recherche des familles**
- ce à quoi t'attendre
- pourquoi tu dois participer et travailler avec les agents
- qui peut t'aider
- quels sont tes droits

Tu peux lire cette histoire:

- seul(e)
- avec un(e) ami(e)
- avec quelqu'un qui travaille ici



Prends ton temps. Tu peux faire une pause et reprendre plus tard.

Si tu as du mal à comprendre quelque chose, **demande des explications.**

Ton tuteur, ton assistant(e) social(e) ou ton avocat(e) peuvent t'aider.

À LA FIN, TU TROUVERAS:

-  une page d'informations locales
-  un quiz amusant
-  un espace pour noter tes questions et des contacts utiles

Pour les **moins de 18 ans arrivant seul(e)s**, un tuteur sera nommé.
Dans certains pays, le tuteur est aussi appelé représentant.
De plus, dans certains pays, **demandeur l'asile s'appelle demander la protection internationale.**

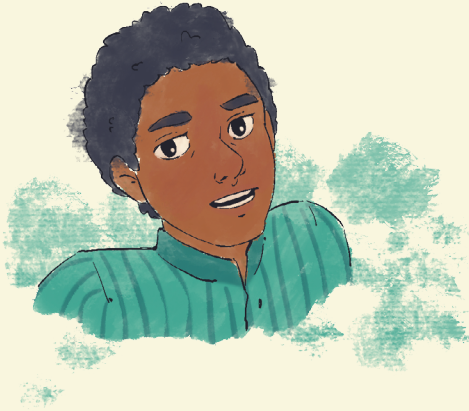
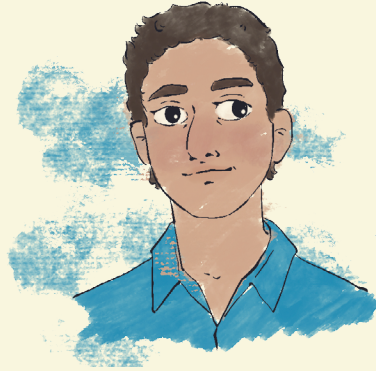


Enfin, n'oublie pas que tous les services proposés dans les structures d'accueil où tu séjournes sont gratuits. Si un membre du personnel te demande de l'argent, parle à un agent de confiance ou à ton tuteur.

VOICI LES PERSONNAGES DE CETTE HISTOIRE

Mohamed

J'ai 17 ans. Je suis heureux la plupart du temps. J'aime aider mes amis et ma famille dès que je peux. Arrivé seul il y a quelques semaines, je recherche mon grand-père. J'ai hâte de commencer à travailler.



Ahmed

J'ai 15 ans. Je suis arrivé avec ma sœur aînée Jasmine, qui s'occupe de moi depuis le décès de notre mère. J'aime sortir et me faire des amis. Je tiens à retourner à l'école dès que possible. Pour l'instant, j'apprends la langue d'ici.



Jasmine

J'ai 24 ans. Je suis arrivée avec mon frère, Ahmed, dont je m'occupe du mieux que je peux. Nous venons d'arriver et tentons de rejoindre notre oncle qui vit en Europe depuis quelque temps. J'adore le sport et je joue très bien au football.

Adam

J'ai 9 ans. Je suis tout seul ici. Pour l'instant, j'ai décidé de ne pas parler. J'ai vécu beaucoup de choses horribles avant d'arriver ici. J'ai besoin de temps avant de parler à nouveau. Mais je suis intelligent et je comprends tout. J'écoute très bien et je veux aller à l'école. J'aime tous les nouveaux amis que je me suis faits jusqu'ici.



Mme Ines

Je suis tutrice dans ce centre d'accueil. J'essaie d'aider au mieux tous les enfants et jeunes demandeurs d'asile. J'adore cuisiner et j'aime quand tout le monde est occupé et actif. L'activité physique contribue à la bonne santé physique et mentale.



M. Fred

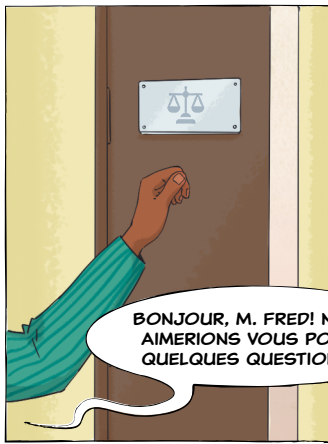
Je suis conseiller juridique, un genre d'avocat. Je travaille ici avec de nombreux collègues très bien formés. J'informe et j'aide les demandeurs d'asile sur des questions juridiques et sur leurs demandes d'asile. J'adore les t-shirts colorés et à message.



Un grand merci à tous les jeunes demandeurs d'asile qui ont lu cette histoire avant sa publication et ont contribué à la parachever.

Ils ont également aidé à choisir les noms des principaux personnages.

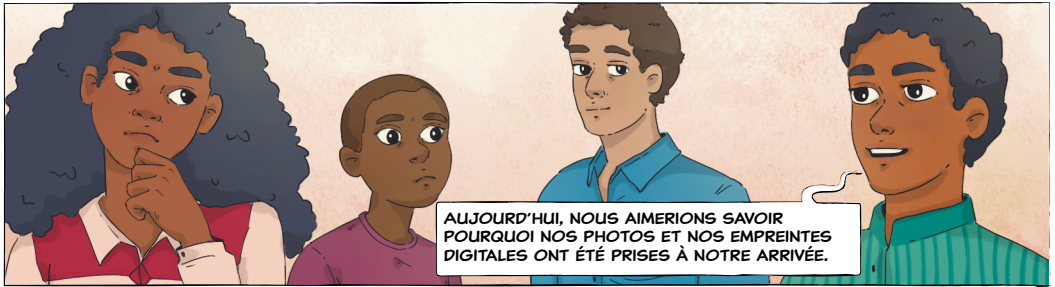
Nous remercions également les autorités maltaises et néerlandaises qui ont encadré les discussions avec les adolescents.



BONJOUR, M. FRED! NOUS
AIMERIONS VOUS POSER
QUELQUES QUESTIONS...



BIEN SÛR,
ENTREZ!



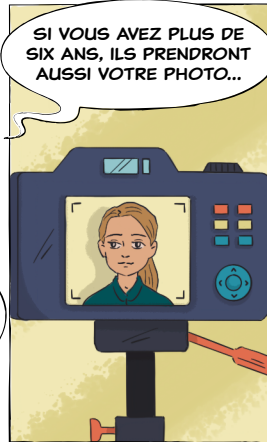
AUJOURD'HUI, NOUS AIMERIONS SAVOIR
POURQUOI NOS PHOTOS ET NOS EMPREINTES
DIGITALES ONT ÉTÉ PRISES À NOTRE ARRIVÉE.



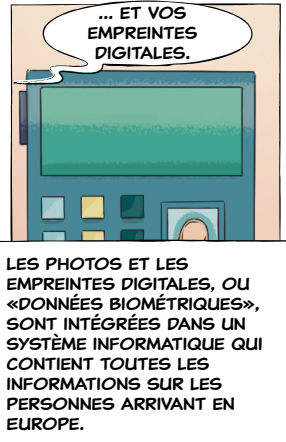
BONNE QUESTION!

LORSQU'UNE PERSONNE ARRIVE
EN EUROPE SANS PASSEPORT NI
VISA, LES AGENTS LUI
DEMANDENT SON NOM, SON ÂGE
ET SON LIEU D'ORIGINE.

CELA AIDE LES AUTORITÉS COMPÉTENTES EN MATIÈRE
D'ASILE DE TOUS LES PAYS DE L'UE À TROUVER VOS
INFORMATIONS.

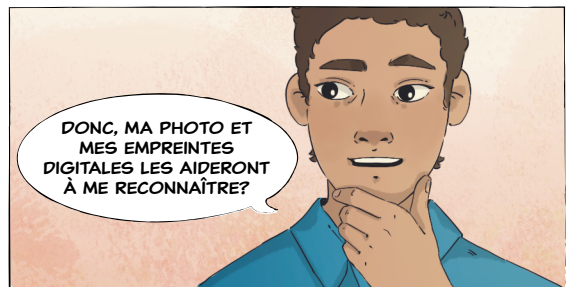


SI VOUS AVEZ PLUS DE
SIX ANS, ILS PRENDRONT
AUSSI VOTRE PHOTO...



... ET VOS
EMPREINTES
DIGITALES.

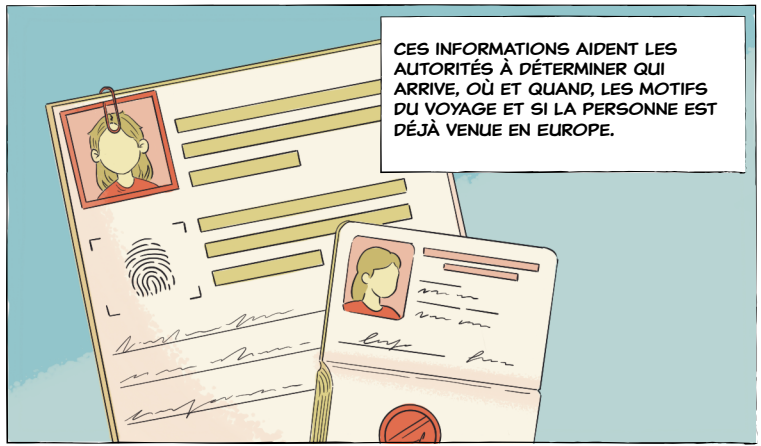
LES PHOTOS ET LES
EMPREINTES DIGITALES, OU
«DONNÉES BIOMÉTRIQUES»,
SONT INTÉGRÉES DANS UN
SYSTÈME INFORMATIQUE QUI
CONTIENT TOUTES LES
INFORMATIONS SUR LES
PERSONNES ARRIVANT EN
EUROPE.



DONC, MA PHOTO ET
MES EMPREINTES
DIGITALES LES AIDERONT
À ME RECONNAÎTRE?



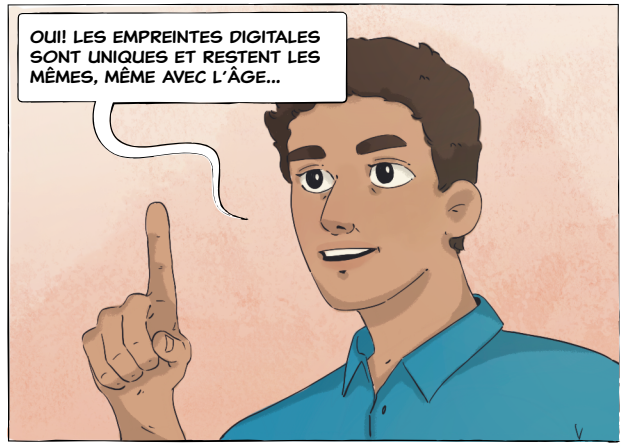
OUI!



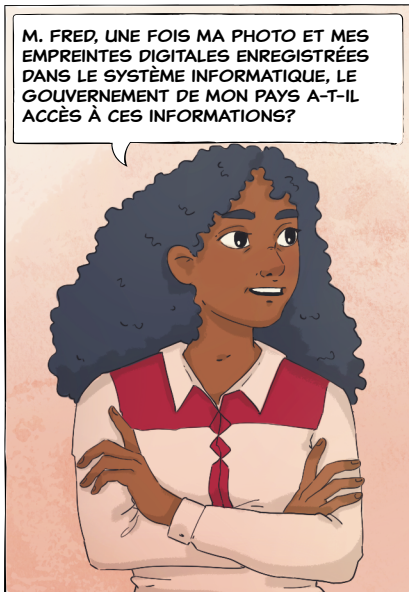
CES INFORMATIONS AIDENT LES AUTORITÉS À DÉTERMINER QUI ARRIVE, OÙ ET QUAND, LES MOTIFS DU VOYAGE ET SI LA PERSONNE EST DÉJÀ VENUE EN EUROPE.



AUCUNE AUTRE PERSONNE AU MONDE N'A LES MÊMES EMPREINTES DIGITALES QUE TOI, INCROYABLE NON?



OUI! LES EMPREINTES DIGITALES SONT UNIQUES ET RESTENT LES MÊMES, MÊME AVEC L'ÂGE...



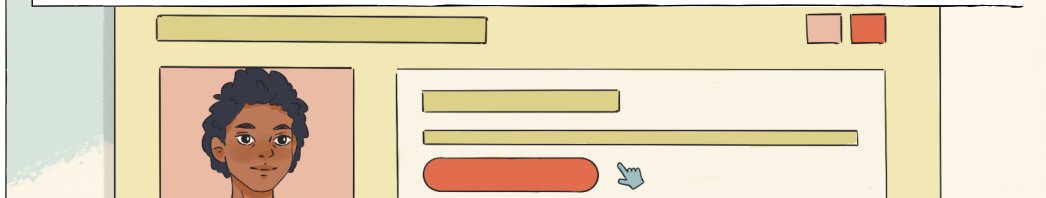
M. FRED, UNE FOIS MA PHOTO ET MES EMPREINTES DIGITALES ENREGISTRÉES DANS LE SYSTÈME INFORMATIQUE, LE GOUVERNEMENT DE MON PAYS A-T-IL ACCÈS À CES INFORMATIONS?



NON, CES INFORMATIONS SONT CONFIDENTIELLES ET NE SERONT PAS COMMUNIQUÉES AU GOUVERNEMENT DE TON PAYS. IL FAUT TOUJOURS COLLABORER AVEC LES AGENTS ET LES AUTORISER À PRENDRE TA PHOTO ET TES EMPREINTES DIGITALES. EN CAS DE REFUS, TU T'EXPOSES À DES RETARDS OU TU DONNERAS L'IMPRESSION QUE TU NE SOUHAITES PLUS DEMANDER L'ASILE.

TA PHOTO ET TES EMPREINTES DIGITALES PEUVENT AUSSI AIDER À RETROUVER TA FAMILLE SI TU EN AS ICI. ELLES PERMETTENT ÉGALEMENT DE VÉRIFIER SI TU ES DÉJÀ ENREGISTRÉE POUR DEMANDER L'ASILE OU POUR DES RAISONS DE SÉCURITÉ.

QUICONQUE ARRIVE ET SOUHAITE DEMANDER L'ASILE DOIT LE FAIRE DANS LE PREMIER PAYS D'ARRIVÉE. IL EST IMPORTANT DE RESTER DANS LE PAYS OÙ VOUS ÊTES ENREGISTRÉS.



CERTAINS DEMANDEURS TENTENT DE SE DÉPLACER SANS QUE LES AUTORITÉS NE LE SACHENT.

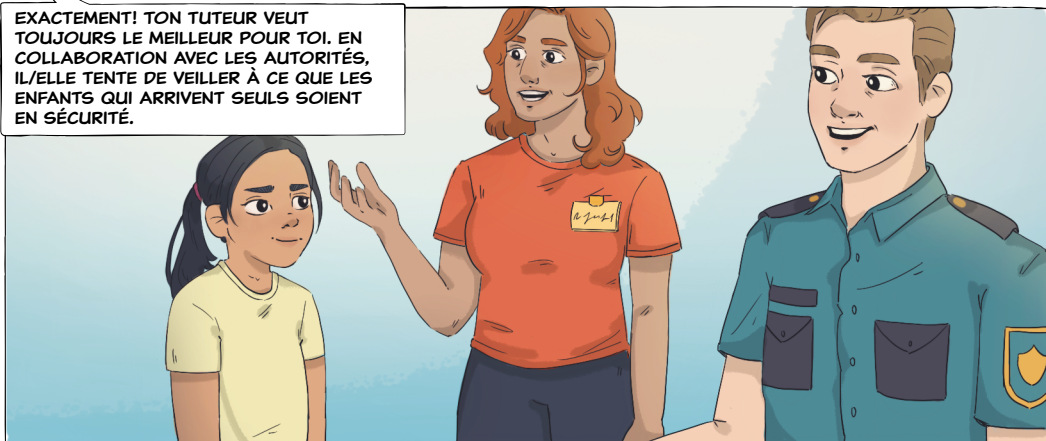


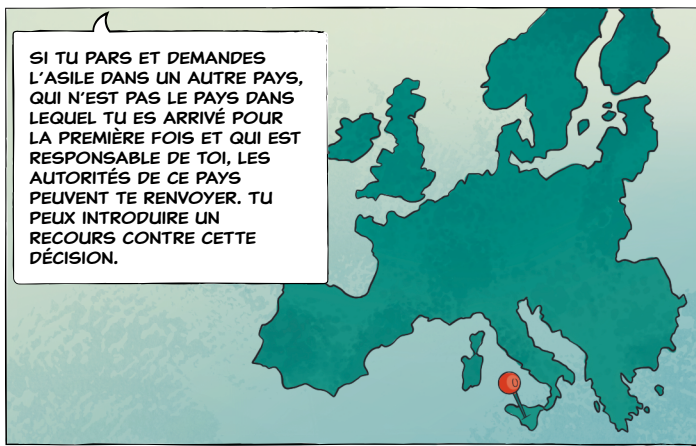
MOI AUSSI. JE VOULAIS RETROUVER MON GRAND-PÈRE. NOUS AVONS ÉTÉ SÉPARÉS PENDANT LE VOYAGE. COMME J'AI MOINS DE 18 ANS, J'AI UN TUTEUR QUI M'AIDE. IL M'A CONSEILLÉ DE RESTER ET D'OBTENIR DE L'AIDE.

CERTAINES ORGANISATIONS PEUVENT RETROUVER MON GRAND-PÈRE EN TOUTE SÉCURITÉ SANS QUE JE PARTE SEUL.

DE PLUS, SI JE PARS, JE RISQUE DE PERDRE CERTAINS SERVICES ET CERTAINES AIDES DONT JE BÉNÉFICIE DANS UN AUTRE PAYS.

EXACTEMENT! TON TUTEUR VEUT TOUJOURS LE MEILLEUR POUR TOI. EN COLLABORATION AVEC LES AUTORITÉS, IL/ELLE TENTE DE VEILLER À CE QUE LES ENFANTS QUI ARRIVENT SEULS SOIENT EN SÉCURITÉ.





SI TU PARS ET DEMANDES L'ASILE DANS UN AUTRE PAYS, QUI N'EST PAS LE PAYS DANS LEQUEL TU ES ARRIVÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS ET QUI EST RESPONSABLE DE TOI, LES AUTORITÉS DE CE PAYS PEUVENT TE RENVOYER. TU PEUX INTRODUIRE UN RECOURS CONTRE CETTE DÉCISION.



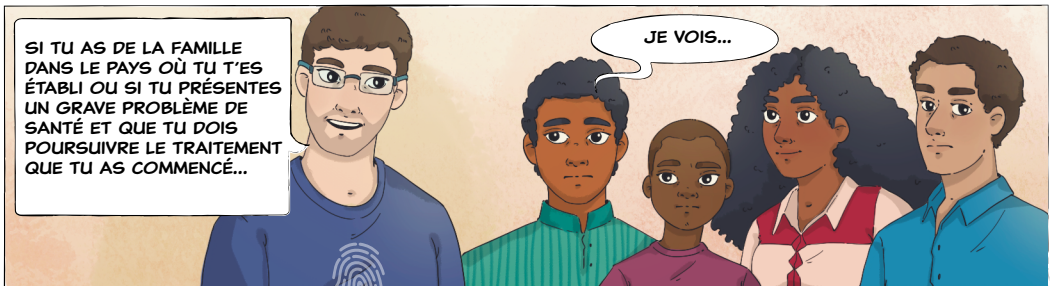
QU'EST-CE QU'UN RECOURS?



INTRODUIRE UN RECOURS SIGNIFIE ÊTRE EN DÉSACCORD. MAIS TU DOIS EXPLIQUER POURQUOI TU N'ES PAS D'ACCORD. TON TUTEUR ET TON AVOCAT PEUVENT TE CONSEILLER.



QUELS SONT LES MOTIFS DE NON-RETOUR DANS LE PAYS D'ORIGINE?



SI TU AS DE LA FAMILLE DANS LE PAYS OÙ TU T'ES ÉTABLI OU SI TU PRÉSENTES UN GRAVE PROBLÈME DE SANTÉ ET QUE TU DOIS POURSUIVRE LE TRAITEMENT QUE TU AS COMMENCÉ...

JE VOIS...

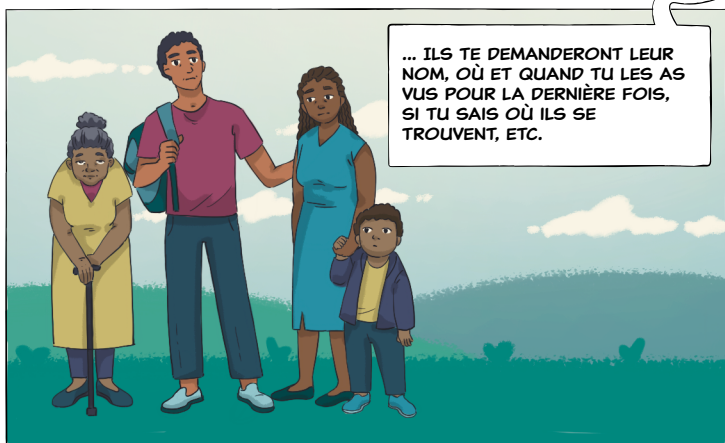


EN GÉNÉRAL, VOUS DEVEZ RESTER LÀ OÙ VOUS ÊTES ARRIVÉS EN PREMIER, OÙ VOUS AVEZ DEMANDÉ L'ASILE ET OÙ VOUS ÊTES ENREGISTRÉS. CELA FACILITE LES CHOSES POUR VOUS ET POUR LES AUTORITÉS.





PAR «FAMILLE», LES AUTORITÉS ENTENDENT GÉNÉRALEMENT LES PROCHES, COMME LES PARENTS, FRÈRES ET SŒURS, GRANDS-PARENTS, ONCLES ET TANTES.





TES RÉPONSES SONT
CONSIGNÉES SUR UN
FORMULAIRE DE RECHERCHE
DES FAMILLES, QUE TON TUTEUR
PEUT T'AJDER À REMPLIR.
L'ORGANISATION QUI T'AIDE DANS
CETTE RECHERCHE T'INFORMERA
SI ELLE TROUVE TA FAMILLE.

SI TOI, TA FAMILLE ET TON TUTEUR ÊTES
TOUS D'ACCORD, VOUS SEREZ RÉUNIS
AVEC LE SOUTIEN DES AUTORITÉS. SI TU
NE VEUX PAS ÊTRE RÉUNI AVEC TA
FAMILLE, TU PEUX L'INDIQUER.



POURQUOI QUELQU'UN NE
SERAIT-IL PAS D'ACCORD?



UN MEMBRE DE LA FAMILLE PEUT ÊTRE VIOLENT.
LES AUTORITÉS DOIVENT TOUJOURS ENVISAGER
LA SOLUTION LA MEILLEURE ET LA PLUS SÛRE
POUR VOUS.



JE COMPRENDS. EUH...
EST-IL DIFFICILE DE REMPLIR LE
FORMULAIRE DE RECHERCHE
DES FAMILLES?



NON, SI TU DISPOSES DES DOCUMENTS
NÉCESSAIRES, TELS QU'UN ACTE DE
NAISSANCE OU UNE PHOTO DE CELUI-CI
PROUVANT TES LIENS FAMILIAUX. MONTRE-LE
AUX AUTORITÉS DÈS QUE POSSIBLE.

DONC C'EST
L'ENFANT QUI DOIT
FOURNIR LES
DOCUMENTS?

OUI. DANS DE RARES CAS,
CERTAINS PAYS DEMANDERONT UN
EXAMEN MÉDICAL, COMME UN
ÉCHANTILLON DE SANG OU DE
SALIVE, AFIN DE VÉRIFIER VOTRE
LIEN DE PARENTÉ.



VOTRE SALIVE CONTIENT BEAUCOUP D'INFORMATIONS. VOUS POUVEZ CHOISIR DE PASSER CE TEST OU NON. PARLEZ-EN À VOTRE TUTEUR POUR OBTENIR DES CONSEILS.



ATTENTION: SI LES AUTORITÉS DOUTENT DU LIEN FAMILIAL OU SI ELLES NE DISPOSENT PAS DE SUFFISAMMENT D'INFORMATIONS, ELLES PEUVENT S'OPPOSER AU REGROUPEMENT FAMILIAL. BIEN SÛR, VOUS POUVEZ INTRODUIRE UN RECOURS CONTRE UNE TELLE DÉCISION.



M. FRED, EN GÉNÉRAL, COMBIEN DE TEMPS PREND LE REGROUPEMENT FAMILIAL?



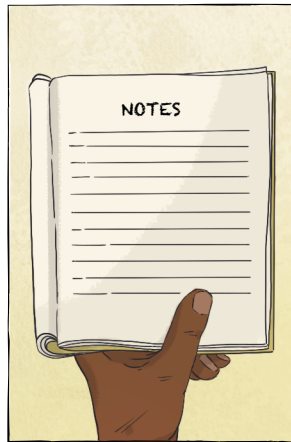
CELA PREND PLUS OU MOINS DE TEMPS. IL FAUT ÊTRE PATIENT. LE TUTEUR VOUS TIENDRA AU COURANT.

OCCUPEZ-VOUS, APPRENEZ LA LANGUE DU PAYS, DEMANDEZ À VOTRE TUTEUR À QUELLES ACTIVITÉS VOUS POUVEZ PARTICIPER.



PARFOIS, J'AI PEUR QUE LES GENS ME TROUVENT STUPIDE DE POSER TOUTES CES QUESTIONS.





QUESTION 1

CITEZ-MOI UNE SITUATION DANS LAQUELLE LES AUTORITÉS POURRAIENT DÉPLACER OU RELOCALISER DES DEMANDEURS.



QUESTION 2

EN CAS DE RELOCALISATION, PEUT-ON CHOISIR LE PAYS DE DESTINATION?



QUESTION 3

QUE SE PASSE-T-IL SI UNE PERSONNE N'EST PAS D'ACCORD AVEC LA DÉCISION DE RELOCALISATION?



QUESTION 4
PEUT-ON PRENDRE SON TEMPS POUR INTRODUIRE UN RECOURS?

NON, LES DÉLAIS SONT SERRÉS.
DEMANDE DE L'AIDE À UN CONSEILLER
JURIDIQUE OU À TON TUTEUR. C'EST
GRATUIT.



EXACT, UNE FOIS
DE PLUS...
ET EUH... TOUT LE
MONDE A GAGNÉ!



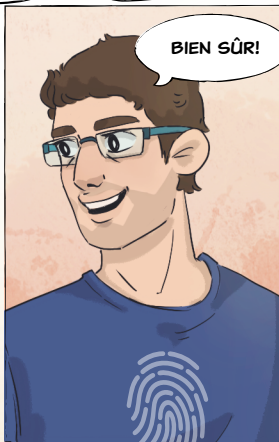
M. FRED, QUELQU'UN
A PARLÉ DE L'INTÉRÊT
SUPÉRIEUR DE L'ENFANT.
QU'EST-CE QUE CELA
SIGNIFIE?



JE PEUX?



BIEN SÛR!



OH... ATTENDEZ, VOICI MME INES. ELLE
VOUS EXPLIQUERA BEAUCOUP MIEUX...
MME INES, VOUS POUVEZ VENIR?



BIEN SÛR! JE VOUS EXPLIQUE, ET APRÈS
VOUS POURREZ LIRE CECI...

PARFAIT.



IMPORTANT

Dans ce pays...

L'autorité chargée de décider quel pays est responsable de ma demande d'asile s'appelle:

Pour rencontrer mon tuteur et m'entretenir avec lui, je peux contacter: _____

Je peux contacter gratuitement un conseiller juridique pour en savoir plus sur la procédure d'asile ou obtenir de l'aide pour contester une décision des autorités.

Pour obtenir des conseils sur la procédure d'asile ou sur les voies de recours, je peux contacter: _____

Si quelqu'un qui travaille ici, comme les agents, les conseillers juridiques, les assistants sociaux ou mon tuteur, me traite mal, je peux déposer une plainte et contacter: _____

En cas d'urgence, je peux contacter l'ambulance au _____
ou la police au _____

Les autorités chargées de veiller à ce que je dispose d'un lieu sûr où dormir, également appelé centre d'accueil, sont les suivantes: _____

Les services assurés là où je suis hébergé(e) sont gratuits. Si un membre du personnel me demande de l'argent, je peux déposer une plainte en contactant: _____

IMPORTANT

Dans ce pays...

L'organisation/les organisations qui peut/peuvent m'aider à rechercher des membres de ma famille sont appelées: _____

L'organisation chargée de m'aider à retrouver ma famille, si cela est dans mon intérêt supérieur, est la suivante: _____

Autres informations importantes: _____

QUIZ

Je vérifie mes connaissances sur la procédure d'asile!

✓ Coche la bonne réponse.

- 1 Pourquoi les autorités prennent-elles ma photo et mes empreintes digitales pour les enregistrer dans un système informatique?
- ☐ a. Pour savoir qui je suis, quand et où je suis arrivé(e).
- ☐ b. Pour voir mes jolis doigts de plus près.
-
- 2 Les autorités vérifient si j'ai vraiment un lien de parenté avec une personne afin de s'assurer que je ne cours aucun danger avant de nous réunir.
- ☐ a. Vrai
- ☐ b. Faux
-
- 3 Peu importe ce que je souhaite, les autorités m'enverront toujours vers ma famille, si j'en ai dans l'Union européenne (UE).
- ☐ a. Vrai
- ☐ b. Faux (les autorités nous écouteront toujours, mon tuteur et moi, afin de trouver la meilleure solution pour moi dans ma situation actuelle).
-
- 4 Je peux déménager dans un autre pays sans aucun problème chaque fois que je le souhaite.
- ☐ a. Vrai
- ☐ b. Faux (il est préférable de parler d'abord à mon tuteur pour en savoir plus sur les conséquences et les dangers éventuels)
-
- 5 Le premier pays dans lequel j'ai demandé l'asile et où je suis enregistré(e) est normalement le pays responsable de ma demande d'asile.
- ☐ a. Vrai
- ☐ b. Faux

Réponses aux questions

Question 1 : a; question 2 : a; question 3 : b; question 4 : b; question 5 : a.

NOTES

NOTES

FRENCH

Cette brochure est fournie à titre d'information uniquement. Elle ne crée pas en soi de droits ou d'obligations. L'Agence de l'Union européenne pour l'asile (EUAA) a fourni le contenu principal de ce document et n'en autorise la reproduction et la modification que pour les États membres de l'UE. L'EUAA décline toute responsabilité quant à l'exactitude, au contenu, à l'exhaustivité, à la légalité ou à la fiabilité des informations ajoutées dans cette brochure par les États membres ou par toute autre partie tierce compétente. Ni l'EUAA, ni aucune personne agissant en son nom ne saurait être tenue responsable de l'utilisation qui pourrait être faite des informations contenues dans cette brochure.

© Agence de l'Union européenne pour l'asile, 2025

